ГОСТ Р 41.60—2001
(Правила ЕЭК ООН № 60)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДВУХКОЛЕСНЫХ МОТОЦИКЛОВ И МОПЕДОВ В ОТНОШЕНИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИВОДИМЫХ В ДЕЙСТВИЕ ВОДИТЕЛЕМ, ВКЛЮЧАЯ ОБОЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ

Издание официальное

БЗ 5—2001

ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Всероссийским научно-исследовательским институтом стандартизации и сертификации в машиностроении (ВНИИНМАШ) на основе Правил ЕЭК ООН № 60, принятых Рабочей группой по конструкции транспортных средств КВТ ЕЭК ООН

ВНЕСЕН Госстандартом России

2 ПРИНЯТ И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 29 марта 2001 г. № 145-ст

3 Настоящий стандарт представляет собой идентичный текст Правил ЕЭК ООН № 60 «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения двухколесных мотоциклов и мопедов в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, включая обозначение органов управления, контрольных приборов и индикаторов» и включает в себя:

- Первоначальный вариант текста Правил (документ E/ECE/324—E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59)
- Поправку 1 (документ E/ECE/324—E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.59/Amend.1)

4 ВЗАМЕН ГОСТ Р 50113—92

ИПК Издательство стандартов, 2002

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

Содержание

1 Область применения 1
2 Определения 1
3 Заявка на официальное утверждение 2
4 Официальное утверждение 3
5 Общие требования 3
6 Специальные требования 4
7 Изменение типа транспортного средства 6
8 Соответствие производства 6
9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства 6
10 Окончательное прекращение производства 6
11 Наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и административных органов 7
12 Переходные положения 7
Приложение 1 — Сообщение, касающееся официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения, окончательного прекращения производства типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, на основании Правил ЕЭК ООН № 60 8
Приложение 2 — Схемы знаков официального утверждения 9
Приложение 3 — Специальные требования, касающиеся рычагов 10
Приложение 4 — Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, при наличии которых обозначение является обязательным, и символы, которые следует использовать с этой целью 12

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ ДВУХКОЛЕСНЫХ МОТОЦИКЛОВ И МОПЕДОВ В ОТНОШЕНИИ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИВОДИМЫХ В ДЕЙСТВИЕ ВОДИТЕЛЕМ, ВКЛЮЧАЯ ОБОЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, КОНТРОЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И ИНДИКАТОРОВ

Uniform provisions concerning the type approval of two-wheeled motor cycles and mopeds with regard to driver-operated controls including the identification of controls, tell-tales and indicators

Дата введения 2002—01—01

Настоящий стандарт вводит в действие Правила ЕЭК ООН № 60 (далее — Правила).

1 Область применения

Настоящие Правила применяют к двухколесным мотоциклам и мопедам в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, включая обозначение органов управления, контрольных приборов и индикаторов.

2 Определения

В настоящих Правилах применяют следующие термины с соответствующими определениями:

2.1 **официальное утверждение транспортного средства:** Официальное утверждение того или иного типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, если такие органы управления имеются, и их обозначения.

2.2 **тип транспортного средства:** Категория механических транспортных средств, которые не отличаются друг от друга в отношении оборудования, способного повлиять на функционирование и расположение органов управления, приводимых в действие водителем.

2.3 **транспортное средство:** Двухколесный мотоцикл, определенный в статье *1(n),* или двухколесный мопед, определенный в статье *1(m)* Конвенции Организации Объединенных Наций о дорожном движении, Вена, 1968 г.

2.4 **орган управления:** Любая часть транспортного средства или устройство, непосредственно приводимое в действие водителем и вызывающее изменение состояния или функционирования транспортного средства или одной из его частей.

2.5 **рулевое управление:** Любые части руля, связанные с рулевой колонкой (рулем), при помощи которых регулируется направление транспортного средства;

2.5.1 **рулевое устройство, правая сторона:** Любая часть рулевого устройства, которое, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположено с правой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства;

2.5.2 **рулевое управление, левая сторона:** Любая часть рулевого управления, которое, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположено с левой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства;

2.5.3 **рулевое управление, передняя часть:** Любые части рулевого управления, наиболее удаленные от водителя в сидячем положении во время вождения.

2.6 **рукоятка:** Наиболее удаленная от центра часть рулевого управления, за которую водитель транспортного средства держит руль;

2.6.1 **вращающая рукоятка:** Рукоятка, приводящая в действие какой-либо функциональный механизм транспортного средства, которая свободно вращается на руле, когда ее поворачивает водитель транспортного средства;

Издание официальное

2.7 **рама:** Любая часть рамы, ходовой части или корпуса транспортного средства, на которых установлены двигатель и/или трансмиссия, и/или сам блок двигатель-трансмиссия;

2.7.1 **рама, правая сторона:** Любая часть рамы, которая, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположена с правой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства;

2.7.2 **рама, левая сторона:** Любая часть рамы, которая, если рассматривать транспортное средство в направлении движения, расположена с левой стороны от продольной средней плоскости транспортного средства.

2.8 **рычаг:** Любое устройство, имеющее плечо, вращающееся вокруг точки опоры и служащее для приведения в действие какого-либо функционального механизма транспортного средства;

2.8.1 **ручной рычаг:** Рычаг, приводимый в действие рукой водителя.

Примечание — Если не предусмотрено иных положений, ручной рычаг приводится в действие путем сжатия (т.е. перемещения конца рычага к основанию), например для торможения или для переключения сцепления;

2.8.2 **ножной рычаг:** Рычаг, приводимый в действие нажатием ногой водителя на выступ на плече рычага;

2.8.3 **педаль:** Рычаг, приводимый в действие нажатием ногой водителя на пластину, расположенную на рычаге таким образом, чтобы обеспечить передачу давления на плечо рычага.

Примечание — Если не предусмотрено иных положений, педаль приводится в действие нажатием вниз, например при торможении;

2.8.4 **рабочая педаль:** Устройство, которое соединено с тем или иным видом трансмиссии и может использоваться для приведения в движение мопеда;

2.8.5 **качающийся рычаг:** Рычаг, вращающийся вокруг центра или вокруг точки, расположенной рядом с центром, с пластиной или выступом на каждом конце, приводимый в действие нажатием ногой водителя на вышеупомянутые пластины или выступы (см. приложение 3, рисунок 3).

2.9 **опора для ног:** Выступающие с обеих сторон транспортного средства элементы, на которые водитель ставит ноги в сидячем положении при вождении.

2.10 **подставка:** Часть транспортного средства, на которую водитель ставит ноги в сидячем положении при вождении в том случае, когда транспортное средство не имеет рабочих педалей или опоры для ног.

2.11 **по часовой стрелке:** Направление вращения рассматриваемого элемента вокруг своей оси, соответствующее движению часовой стрелки при наблюдении сверху или с внешней стороны;

2.11.1 **против часовой стрелки**: Движение в обратном направлении.

2.12 **комбинированная тормозная система:** Функциональная система (с гидравлическим или механическим приводом или их комбинация), посредством которой при помощи одного органа управления одновременно приводятся в действие, по крайней мере частично, передний и задний тормоза транспортного средства.

2.13 **индикатор:** Устройство, информирующее о функционировании или состоянии той или иной системы или части системы, например, об уровне жидкости.

2.14 **контрольный прибор:** Оптический сигнал, указывающий на приведение в действие того или иного устройства, правильное или неправильное функционирование или состояние, или выход из строя.

2.15 **символ**: Графическое изображение, служащее для обозначения того или иного органа управления, контрольного прибора или индикатора.

3 Заявка на официальное утверждение

3.1 Заявка на официальное утверждение того или иного типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, осуществляется предприятием — изготовителем транспортного средства или его уполномоченным представителем.

3.2 К заявке должны прилагаться упомянутые ниже документы в трех экземплярах и следующие данные:

3.2.1 выполненные в соответствующем масштабе достаточно подробные чертежи элементов транспортного средства, к которым применяются требования настоящих Правил, и, в случае необходимости, самого транспортного средства.

3.3 Транспортное средство, соответствующее типу транспортного средства, подлежащему официальному утверждению, должно быть представлено технической службе, ответственной за проведение испытаний на официальное утверждение, для проведения проверок и испытаний, упомянутых в разделе 5.

4 Официальное утверждение

4.1 Если тип транспортного средства, представленный на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, удовлетворяет требованиям, приведенным в разделах 5 и 6, то данный тип транспортного средства считается официально утвержденным.

4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения. Две первые цифры (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальной форме) означают серию поправок, соответствующих последним техническим изменениям, внесенным в Правила к моменту выдачи официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства.

4.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или об отказе в официальном утверждении типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1, а также чертежей и схем (представленных подателем заявки на официальное утверждение) форматом, не превышающим А 4 (210 × 297 мм), или форматом, кратным ему и в соответствующем масштабе.

4.4 На каждое транспортное средство, соответствующее типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, наносится международный знак официального утверждения, состоящий из:

4.4.1 круга, в котором проставлена буква «Е», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение[1)];

4.4.2 номера настоящих Правил, за которым следуют буква «R», тире и номер официального утверждения справа от круга, указанного в 4.4.1.

4.5 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании одного или нескольких правил, прилагаемых к Соглашению, в стране, предоставившей официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, то нет необходимости повторять знак, предусмотренный в 4.4.1; в этом случае номера Правил и официального утверждения, а также дополнительные обозначения всех Правил, в соответствии с которыми предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, размещаются в вертикальной колонке справа от знака, предусмотренного в 4.4.1.

4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.

4.7 Знак официального утверждения должен быть легкодоступным.

4.8 Схемы знаков официального утверждения приводятся в качестве примера в приложении 2.

5 Общие требования

5.1 Все органы управления, приводимые в действие водителем, указанные в 6.1—6.4, должны быть доступны для водителя, который находится в обычном сидячем положении при вождении;

5.1.1 Доступу водителя к органам управления не должны мешать какие-либо другие органы управления или элементы структуры транспортного средства;

5.1.2 Органы управления, указанные в 6.1—6.4, должны находиться в положении или в месте, предписанном в этих пунктах;

[1)] 1 — Германия, 2 — Франция, 3 — Италия, 4 — Нидерланды, 5 — Швеция, 6 — Бельгия, 7 — Венгрия, 8 — Чешская Республика, 9 — Испания, 10 — Югославия, 11 — Соединенное Королевство, 12 — Австралия, 13 — Люксембург, 14 — Швейцария, 15 — не присвоен, 16 — Норвегия, 17 — Финляндия, 18 — Дания, 19 — Румыния, 20 — Польша, 21 — Португалия, 22 — Российская Федерация, 23 — Греция, 24 — Ирландия, 25 — Хорватия, 26 — Словения, 27 — Словакия, 28 — Беларусь, 29 — Эстония, 30 — не присвоен, 31 — Босния и Герцеговина, 32 — Латвия, 33 — не присвоен, 34 — Болгария, 35—36 — не присвоены, 37 — Турция, 38—39 — не присвоены, 40 — бывшая югославская Республика Македония, 41 — не присвоен, 42 — Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются его государствами-членами с использованием их соответствующего символа ЕЭК), 43 — Япония, 44 — не присвоен, 45 — Австралия и 46 — Украина. Следующие порядковые номера будут присваиваться другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и (или) использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера будут сообщаться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения.

5.1.3 Органы управления на рулевом устройстве должны быть расположены таким образом, чтобы водитель мог достать до них, не снимая рук с соответствующих рукояток.

5.2 Органы управления, указанные в 6.2.1—6.2.3 и 6.3.1, должны быть сконструированы в соответствии с требованиями первой части (ручные рычаги) или второй (ножные рычаги, качающиеся рычаги и педали) приложения 3.

5.3 Обозначение

5.3.1 Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, там где они предусмотрены, должны быть обозначены в соответствии с приложением 4.

6 Специальные требования

6.1 Рычаги управления двигателем:

6.1.1 пуск двигателя;

6.1.1.1 замок зажигания: если речь идет о поворотном замке зажигания, то он должен поворачиваться по часовой стрелке из положения «Выключено» в положение «Включено»;

6.1.1.2 прерыватель стартера: специальных требований нет;

6.1.1.3 комбинированный прерыватель зажигания/стартера: если речь идет о поворотном прерывателе, то он должен поворачиваться по часовой стрелке из положения «Выключено» в положение «Включено», а затем в положение «Стартер»;

6.1.2 Число оборотов:

6.1.2.1 рукоятка регулировки числа оборотов: режим двигателя должен регулироваться посредством ручного управления;

расположение органа управления — справа на руле;

тип органа управления — вращающаяся рукоятка на руле;

направление вращения — против часовой стрелки для ускорения.

6.1.3 Остановка:

6.1.3.1 выключатель двигателя. Для включения двигателя вместо основного прерывателя (6.1.1.1) или декомпрессора (6.1.3.2) транспортное средство может быть снабжено выключателем двигателя. Расположение органа управления — на руле, с правой стороны;

6.1.3.2 ручной рычаг декомпрессора

расположение органа управления — на руле;

тип органа управления — рычаг или вращающаяся рукоятка при условии, что она соединена с рукояткой регулировки частоты вращения двигателя (с правой стороны).

6.2 Тормоза:

6.2.1 передний колесный тормоз

расположение органа управления — на руле, спереди, с правой стороны;

тип органа управления — ручной рычаг;

6.2.2. Задний колесный тормоз:

6.2.2.1 транспортные средства, оборудованные сцеплением с ручным управлением:

расположение органа управления — на раме, с правой стороны;

тип органа управления — педаль;

6.2.2.2 транспортные средства, не имеющие сцепления с ручным управлением;

6.2.2.2.1 транспортные средства, снабженные рабочими педалями, должны, а транспортные средства, снабженные подставкой или опорой для ног, находящейся на подставке, максимальная расчетная скорость которых не превышает 100 км/ч, могут соответствовать этому требованию.

Расположение органов управления — на руле, спереди, с левой стороны.

Тип органа управления — ручной рычаг;

6.2.2.2.2 другие транспортные средства

расположение органа управления — на раме, с правой стороны.

Тип органа управления — педаль.

6.2.2.3 В требованиях 6.2.2.1 и 6.2.2.2.1 настоящих Правил не содержится каких-либо положений, запрещающих установку на мопеде, снабженном рабочими педалями, заднего колесного тормоза с устройством, приводимым в действие при помощи обратного вращения рабочих педалей.

6.2.3 Комбинированный рабочий тормоз: В требованиях 6.2.1 или 6.2.2 настоящих Правил не содержится каких-либо положений, запрещающих установку на транспортном средстве комбинированной тормозной системы (см. 2.12).

Расположение и тип органа управления: в соответствии с 6.2.1 и 6.2.2.

6.2.4 Стояночный тормоз — специальных предписаний нет.

Тип органа управления — ручной рычаг или педаль.

6.3 Трансмиссия

6.3.1 Сцепление — функциональный орган управления.

Расположение — на руле, спереди, с левой стороны.

Тип органа управления — ручной рычаг.

Примечание — Вышеупомянутые требования не запрещают использовать в качестве устройства для управления сцеплением комбинированного органа управления в виде ножного рычага, соединенного одновременно со сцеплением и с коробкой передач.

6.3.2 Механизм переключения передач

6.3.2.1 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, функционирующий независимо от системы сцепления:

расположение органа управления — на раме, с левой стороны;

Тип органа управления — ножной рычаг или качающийся рычаг.

6.3.2.1.1 Движение ножного рычага или передней части качающегося рычага вверх обеспечивает переключение передач, соответствующее увеличению скорости при движении вперед, а в обратном направлении — переключение, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное» положение.

6.3.2.1.2 Допускается также движение рычага механизма ножного переключения передач вперед или назад. В этом случае движение ножного рычага назад обеспечивает последовательное переключение передач, соответствующее увеличению скорости, а в обратном направлении — переключение передач, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное» положение.

(Поправка № 1).

6.3.2.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

расположение органа управления — на руле, с левой стороны;

тип органа управления — вращающаяся рукоятка на руле.

6.3.2.2.1 Вращение рукоятки против часовой стрелки должно обеспечивать переключение передач, соответствующее увеличению скорости при движении вперед, а в обратном направлении — переключение передач, соответствующее уменьшению скорости. Должно быть также предусмотрено отдельное «нейтральное» положение.

6.4 Устройства освещения и сигнализации

6.4.1 Звуковой предупредительный сигнал

6.4.1.1 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, функционирующий независимо от системы сцепления:

расположение органа управления — на руле, с левой стороны;

тип органа управления — кнопка.

6.4.1.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

расположение органа управления — на руле, с правой стороны;

тип органа управления — кнопка.

6.4.2 Освещение

6.4.2.1 Переключатель освещения

В случае поворотного переключателя вращение по часовой стрелке должно обеспечивать включение передних габаритных огней транспортного средства, а затем — основных огней. Это не исключает возможность предусмотреть дополнительные позиции переключателя при условии, что они будут четко обозначены. В случае необходимости переключатель освещения может быть совмещен с замком зажигания.

6.4.2.2 Переключатель дальнего/ближнего света

6.4.2.2.1 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, функционирующий независимо от системы сцепления:

расположение органа управления — на руле, с левой стороны.

6.4.2.2.2 Для транспортных средств, имеющих механизм переключения передач, соединенный с системой сцепления:

расположение органа управления — на руле, с правой стороны.

6.4.2.3 Оптический предупредительный сигнал. Управление этим устройством обеспечивается посредством органа управления, связанного с переключателем дальнего/ближнего света, или является дополнительной функцией этого переключателя.

6.4.3 Переключатель указателей поворота

Расположение органа управления: на руле.

Орган управления должен быть сконструирован таким образом, чтобы включение левой части переключателя со стороны водителя или перемещение влево обеспечивало включение левого указателя, и наоборот — включение правого указателя. Орган управления должен быть четко обозначен таким образом, чтобы было видно, с какой стороны транспортного средства включается указатель

6.5 Подача топлива

6.5.1 Устройство для холодного запуска двигателя. Орган управления должен быть расположен таким образом, чтобы он был в достаточной мере доступным для водителя

6.5.2 Кран отключения подачи топлива. Орган управления должен иметь отдельные положения «Выключено», «Включено», «Резерв» (когда предусмотрен резерв топлива).

Орган управления должен быть в положении «Включено», когда он находится в направлении подачи топлива из бака к двигателю; в положении «Выключено», когда он расположен перпендикулярно к потоку топлива, и в положении «Резерв» (когда это предусмотрено), когда он находится в исправлении, противоположном потоку топлива.

6.5.2.1 Когда транспортное средство оборудовано таким образом, водитель должен иметь возможность включать подачу резервного топлива в сидячем положении.

7 Изменение типа транспортного средства

7.1 Любое изменение типа транспортного средства доводится до сведения административного органа, предоставившего официальное утверждение данному типу транспортного средства. Этот орган может:

7.1.1 прийти к заключению, что внесенные изменения не оказывают значительного отрицательного влияния и что транспортное средство по-прежнему удовлетворяет требованиям настоящих Правил;

7.1.2 потребовать нового протокола технической службы, ответственной за проведение ими испытаний.

7.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении с указанием изменений направляется сторонам соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, указанной в 4.3.

8 Соответствие производства

8.1 Каждое транспортное средство, имеющее знак официального утверждения на основании настоящих Правил, должно соответствовать официально утвержденному типу транспортного средства, в частности в отношении органов управления, приводимых в действие водителем.

8.2 Для проверки соответствия требований 8.1, проводится достаточное количество выборочных проверок транспортных средств серийного производства, имеющих знак официального утверждения на основании настоящих Правил.

9 Санкции, налагаемые за несоответствие производства

9.1 Официальное утверждение, предоставленное на основании настоящих Правил тому или иному типу транспортных средств, может быть аннулировано в случае несоблюдения требований 8.1, или в том случае, если транспортное средство не выдерживает проверок, предусмотренных в 8.2.

9.2 Если какая-либо сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она незамедлительно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ОФИЦИАЛЬНОЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ОТМЕНЕНО», и проставляются подпись и дата.

10 Окончательное прекращение производства

Если владелец официального утверждения окончательно прекращает производство того или иного типа транспортного средства, официально утвержденного на основании настоящих Правил, то он уведомляет об этом компетентный орган, предоставивший официальное утверждение. По

получении этого сообщения компетентный орган информирует об этом другие стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством копии регистрационной карточки, на которой внизу крупными буквами делается отметка «ПРОИЗВОДСТВО ПРЕКРАЩЕНО» и проставляется подпись и дата.

11 Наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и административных органов

Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций наименования и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, а также административных органов, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

12 Переходные положения

Применение символов, указанных в приложении 4, становится обязательным с 1 июля 1986 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
(обязательное)

Сообщение
[(Максимальный формат: А4 (210 × 297 мм)]

направленное _____
наименование административного органа



касающееся[2]: ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ,
РАСПРОСТРАНЕНИЯ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ,
ОТКАЗА В ОФИЦИАЛЬНОМ УТВЕРЖДЕНИИ,
ОТМЕНЫ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ,
ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

типа транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, на основании Правил ЕЭК ООН № 60

Официальное утверждение № _____ Распространение № _____

1 Фабричная или торговая марка транспортного средства _____

2 Тип транспортного средства _____

3 Наименование и адрес предприятия-изготовителя _____

4 В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя завода-изготовителя _____

5 Краткое описание транспортного средства в отношении органов управления, приводимых в действие водителем

_____

6 Представлено на официальное утверждение (дата) _____

7 Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения

_____

8 Дата протокола испытания _____

9 Номер протокола испытания _____

10 Официальное утверждение предоставлено / в официальном утверждении отказано/ официальное утверждение распространено /официальное утверждение отменено[2]

11 Место нанесения знака официального утверждения на транспортное средство _____

12 Место _____

13 Дата _____

14 Подпись _____

15 К настоящему сообщению прилагается перечень документов, представленных административной службе, предоставившей официальное утверждение чертежи и схемы и планы органов управления, приводимых в действие водителем, и элементов транспортного средства, имеющих отношение к настоящим Правилам

---

[1] Номер, присвоенный стране, которая предоставила /распространила/ отменила официальное утверждение /отказала в нем (см. положения об официальном утверждении в Правилах).

[2] Ненужное вычеркнуть

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
(обязательное)

Схемы знаков официального утверждения

Образец А
(см. 4.4)



Рисунок 2.1

Приведенный на рисунке 2.1 знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, означает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в отношении органов управления, приводимых в действие водителем, в Нидерландах (E 4) на основании Правил ЕЭК ООН № 60 под номером 002439. Номер официального утверждения показывает, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил ЕЭК ООН № 60 в их первоначальной форме.

Образец Б
(см. 4.5)

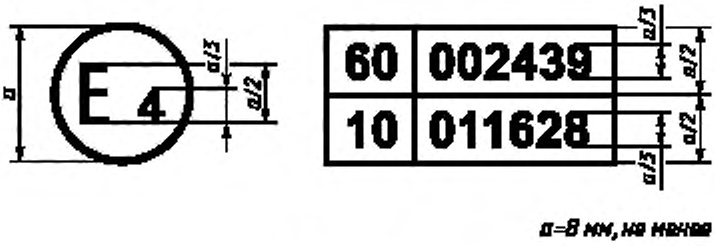

Рисунок 2.2

Приведенный на рисунке 2.2 знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, означает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил ЕЭК ООН № 60 и Правил ЕЭК ООН № 10[1]. Номера официального утверждения означают, что к моменту предоставления соответствующих официальных утверждений Правила ЕЭК ООН № 60 были в их первоначальном виде, а в Правила ЕЭК ООН № 10 были уже включены поправки серии 01.

[1] Последний номер приводится только в качестве примера.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Специальные требования, касающиеся рычагов

1 Часть первая: Ручные рычаги

1.1 Максимальное расстояние между передней стороной ручного рычага и задней стороной рукоятки не должно превышать 120 мм по перпендикуляру к оси рукоятки в любой точке между серединой рукоятки и ее концом, расположенным ближе к точке поворота рычага (см. рисунок 3.1а). Если на транспортном средстве установлен механизм переключения передач, действующий одновременно с механизмом управления сцеплением, то это максимальное расстояние не должно превышать 135 мм.

1.2 Это расстояние может быть больше указанного выше между средней точкой рукоятки и свободным концом рычага.

1.3 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной ручного рычага и передней стороной рукоятки не должно быть менее 45 мм в любой точке между внешним концом и средней точкой рукоятки (см. рисунок 3.1б).

1.4 Это расстояние может быть меньше от средней точки ручного рычага до точки опоры, но не должно быть менее 25 мм.

1.5 Внешний конец ручного рычага не должен выступать за внешний конец рукоятки более чем на 30 мм, когда ручной рычаг находится в положении максимального сжатия (см. рисунок 3.1в).

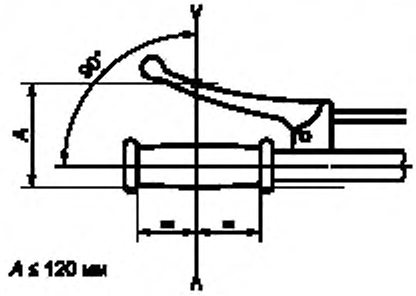

Рисунок 3.1а

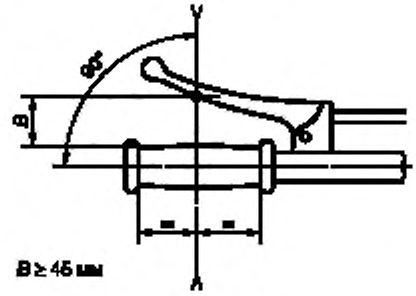

Рисунок 3.1б

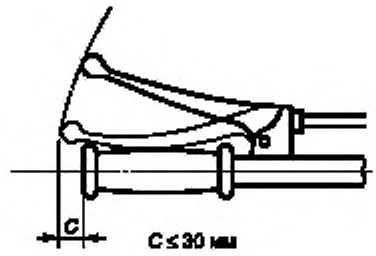

Рисунок 3.1в

2 Часть вторая: Ножные рычаги, качающиеся рычаги и педали

2.1 Ножные рычаги

2.1.1 Максимальное расстояние между задней стороной ножного рычага и задней стороной соответствующей опоры для ног не должно превышать 200 мм в любой точке выступа ножного рычага (см. рисунок 3.2)

2.1.2 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной ножного рычага и передней стороной соответствующей опоры для ног не должно составлять менее 105 мм в любой точке выступа ножного рычага (см. рисунок 3.2)

2.1.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с указаниями предприятия-изготовителя для владельца/пользователя транспортного средства (инструкция по эксплуатации), причем ножной рычаг должен находиться в положении, предписанном предприятием-изготовителем.

2.2 Качающиеся рычаги

2.2.1 Расстояние *K* между задней стороной подошвы или задней стороной выступа, расположенного спереди от качающегося рычага и задней частью опоры для ног, должно быть не более 100 мм и не менее 50 мм (см. рисунок 3.3).

2.2.2 Расстояние *L* между передней стороной подошвы или передней стороной выступа, расположенного сзади от качающегося рычага и задней стороной опоры для ног, не должно быть более 100 мм или менее 50 мм (см. рисунок 3.3).

2.2.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, причем качающийся рычаг должен находиться в положении, предписанном предприятием-изготовителем.

2.3 Педали

2.3.1 Транспортные средства, имеющие опору для ног.

2.3.1.1 Максимальное расстояние между задней стороной педали и задней стороной соответствующей опоры для ног не должно превышать в любой точке 170 мм (см. рисунок 3.4).

2.3.1.2 Минимальное расстояние (просвет) между задней стороной педали и передней стороной соответствующей опоры для ног не должно быть менее 50 мм в любой точке (см. рисунок 3.4).

2.3.1.3 В случае регулируемой опоры для ног эти расстояния должны измеряться в обычных точках регулировки, предусмотренных для опоры для ног, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, причем педаль должна находиться в положении, предписанном предприятием-изготовителем.

2.3.2 Транспортные средства, имеющие подставки.

2.3.2.1 Максимальное расстояние между поверхностью подставки и наиболее высокой точкой подошвы педали, измеренное по перпендикуляру к поверхности подставки, прилегающей к педали, не должно превышать 105 мм (см. рисунок 3.5)

2.3.2.2 Наиболее выступающая точка подошвы педали не должна выступать более чем на 25 мм за внешний край подставки (см. рисунок 3.5)

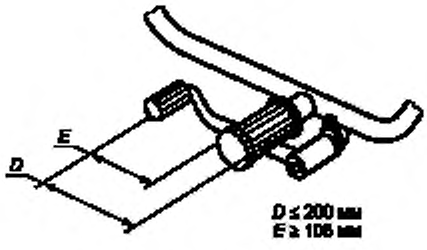

Рисунок 3.2

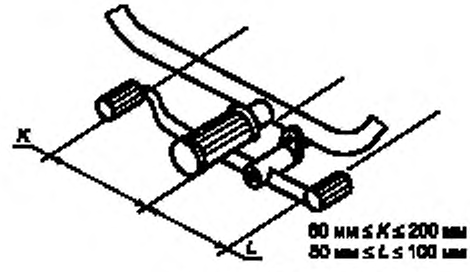

Рисунок 3.3

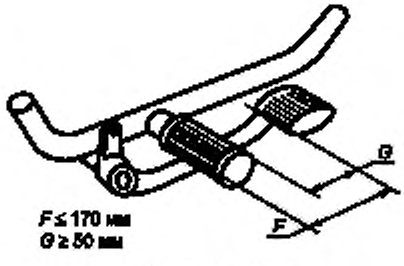

Рисунок 3.4

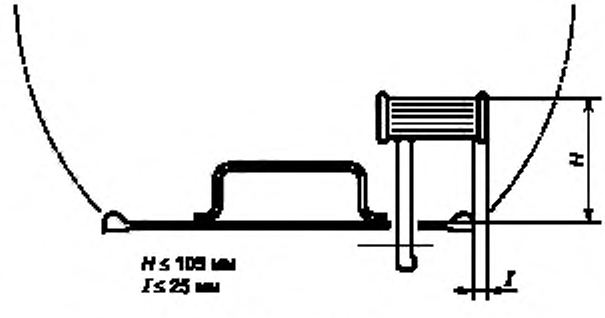

Рисунок 3.5

ПРИЛОЖЕНИЕ 4
(обязательное)

Органы управления, контрольные приборы и индикаторы, при наличии которых обозначение является обязательным, и символы, которые следует использовать с этой целью[1)]

1 В настоящем приложении приводятся символы, т.е. условные знаки, используемые для обозначения некоторых органов управления, индикаторов и контрольных приборов мотоцикла или мопеда и для облегчения их использования. Указываются также цвета возможных оптических контрольных сигналов, предупреждающих водителя о функционировании или выходе из строя устройств и оборудования, соединенного с соответствующими органами управления.

2 Настоящее приложение распространяется на органы управления, установленные на приборной доске или в пределах непосредственного доступа для водителя мотоцикла или мопеда. Это определение области применения не предусматривает обязательного наличия всех органов управления, приведенных в настоящем приложении.

3 Для водителя в обычном сидячем положении символы должны выглядеть так же, как указано в разделе 5, настоящих Правил.

4 Символы должны четко выделяться на соответствующем фоне: либо светлые символы на темном фоне, либо темные — на светлом.

5 Символ должен быть проставлен на обозначаемом органе управления или контрольном приборе или непосредственно рядом с ним. Когда это невозможно, символ должен быть соединен с органом управления или контрольным прибором сплошной линией, которая должна быть как можно короче.

6 Если на том или ином символе изображен мотоцикл/мопед или части мотоцикла/мопеда сбоку, то подразумевается, что мотоцикл/мопед перемещается справа налево.

7 Сфокусированный свет изображается в виде параллельных лучей, а рассеянный свет — в виде расходящихся лучей.

8 Используемые в контрольных приборах цвета должны иметь следующие обозначения:

красный — опасность;

автожелтый — осторожность;

зеленый — безопасность.

Синий цвет используется исключительно в контрольных приборах дальнего света.

9 Обозначение символов

Цвет контрольной лампы — синий

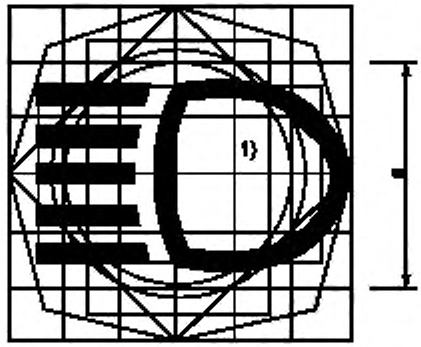

Рисунок 4.1 — Включение фар. Дальний свет

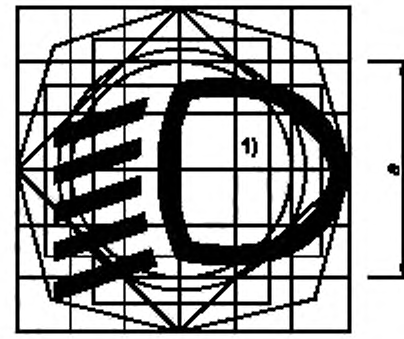

Рисунок 4.2 — Включение фар. Ближний свет

[1)] В соответствии с международными стандартами ИСО 6727—1981 и ИСО 4129—1978.

Для обеспечения правильного графического изображения и соблюдения точных пропорций символы приведены в соответствии со стандартной сеткой ИСО (см. также добавление к настоящему приложению).

Цвет контрольной лампы — зеленый

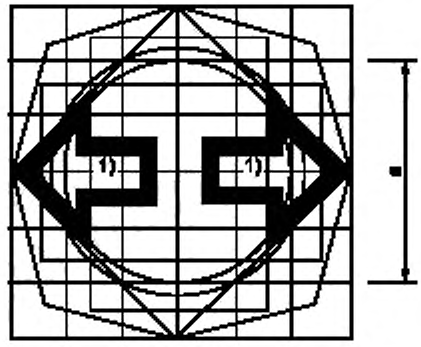

Рисунок 4.3 — Указатель поворота

Цвет контрольной лампы: красный
или
одновременное включение обеих стрелок, показанных на рисунке 4.3

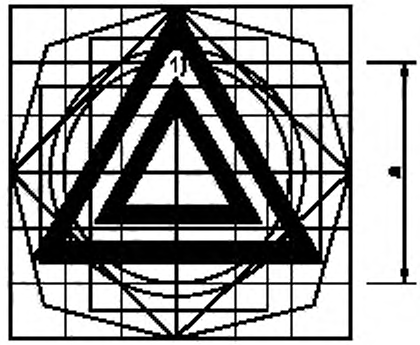

Рисунок 4.4 — Сигнал опасности (альтернативные варианты)

Цвет контрольной лампы — автожелтый

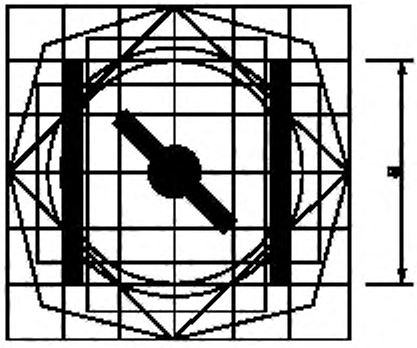

Рисунок 4.5 —Ручной дроссель

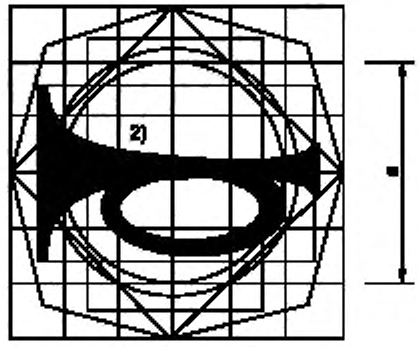

Рисунок 4.6 — Звуковой предупредительный сигнал

Цвет контрольной лампы — автожелтый

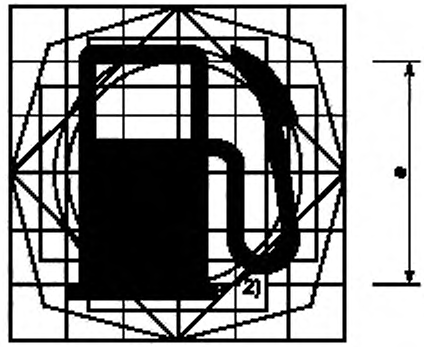

Рисунок 4.7 — Топливо

Цвет контрольной лампы — красный

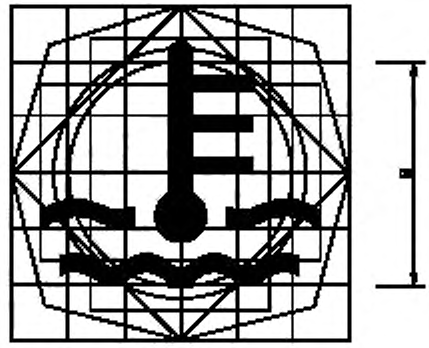

Рисунок 4.8 — Температура охлаждающей жидкости

Цвет контрольной лампы — красный

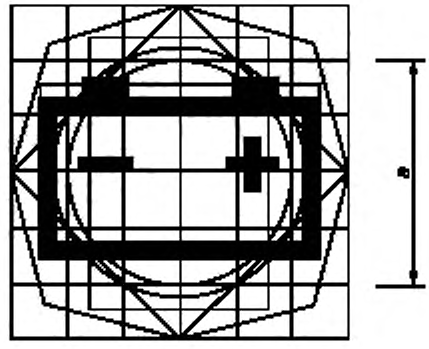

Рисунок 4.9 — Подзарядка батареи

Цвет контрольной лампы — красный

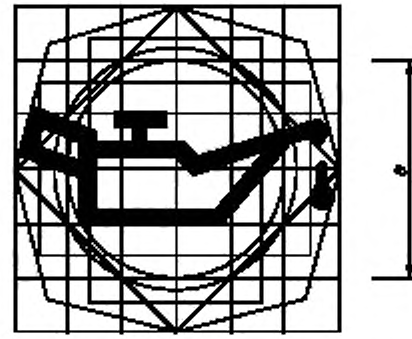

Рисунок 4.10 — Масло в двигателе

Цвет контрольной лампы — зеленый

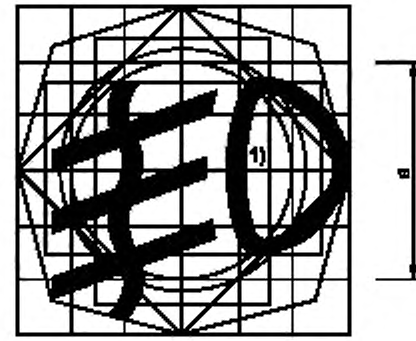

Рисунок 4.11 — Передняя противотуманная фара 3

Цвет контрольной лампы — автожелтый

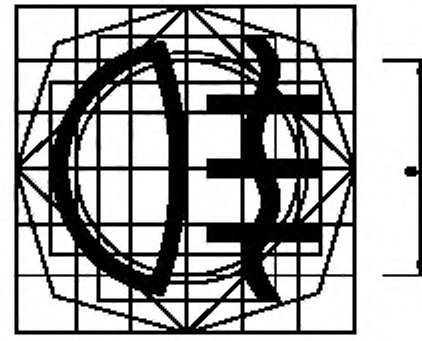

Рисунок 4.12 — Задний противотуманный фонарь 3

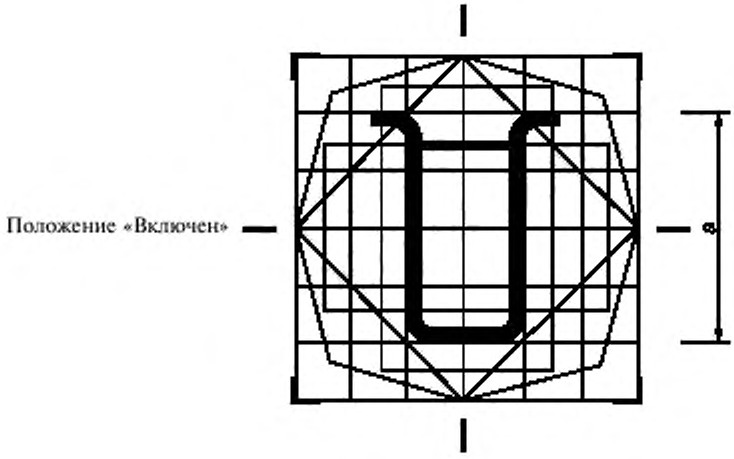

Рисунок 4.13 — Клапан топливного бака

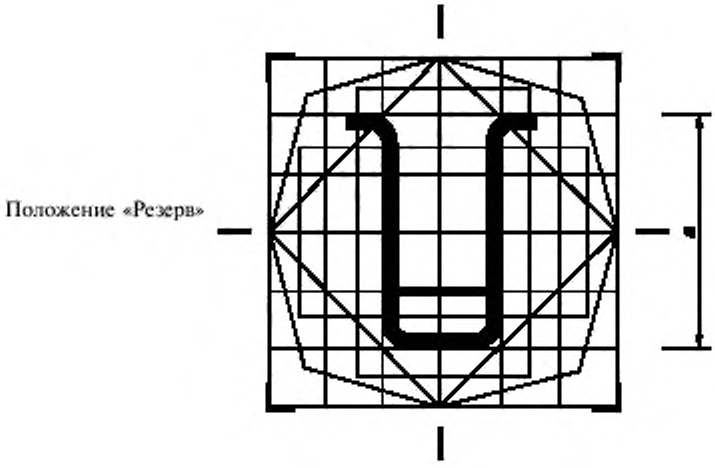

Рисунок 4.14 — Клапан топливного бака

Контрольный прибор зажигания или дополнительный контрольный прибор остановки двигателя

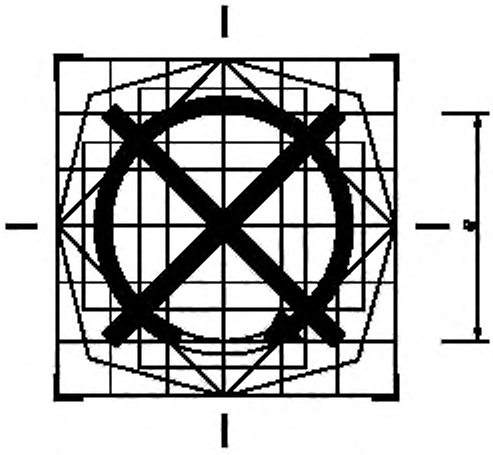

Рисунок 4.15а — Положение «Выключен»

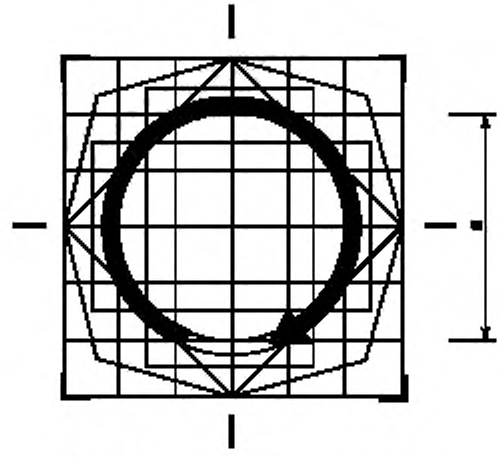

Рисунок 4.15б — Положение «Включен»

Выключатель освещения (допускается комбинирование с замком зажигания)

Цвет контрольной лампы — зеленый

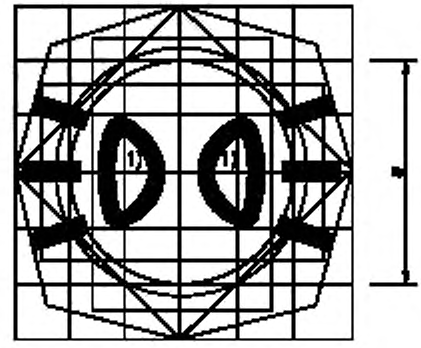

Рисунок 4.16а — Подфарник

Цвет контрольной лампы — зеленый

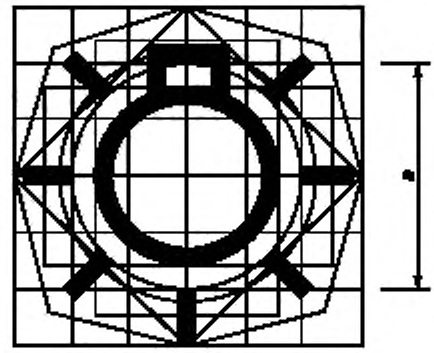

Рисунок 4.16б — Выключатель основных огней

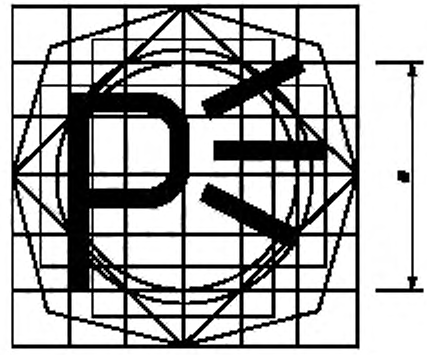

Рисунок 4.16в — Стояночные огни

Цвет контрольной лампы — зеленый

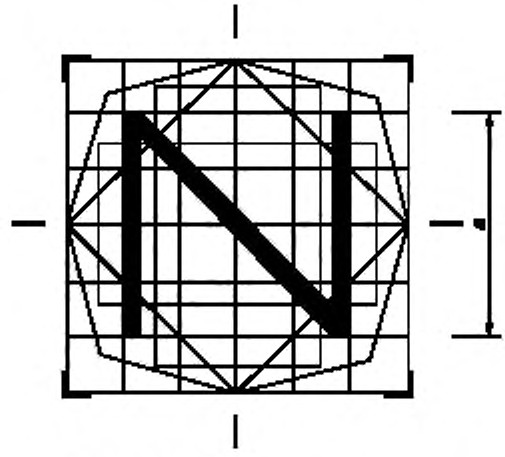

Рисунок 17 — Указатель холостого хода

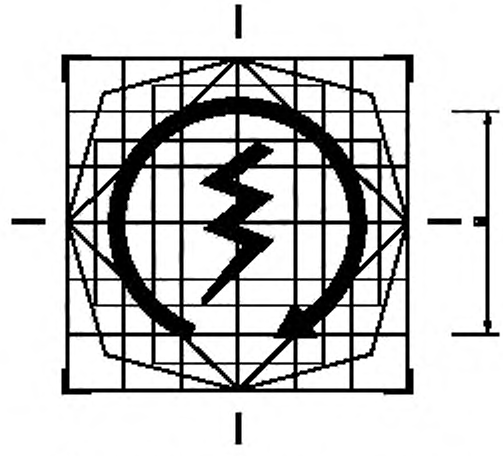

Рисунок 4.18 —Электрический стартер

К рисункам 4.1—4.18

1) Внутренняя часть символа может быть закрашена темным цветом.

2) Темная часть этого символа может быть заменена линией контура; в этом случае приведенная на чертеже светлая часть должна быть полностью закрашена темным цветом.

3) Если для передних и задних противотуманных огней используется единый орган управления, следует использовать символ под названием «передняя противотуманная фара».

ДОПОЛНЕНИЕ 1 К ПРИЛОЖЕНИЮ 4

Построение основной схемы для символов, приведенных в приложении 4

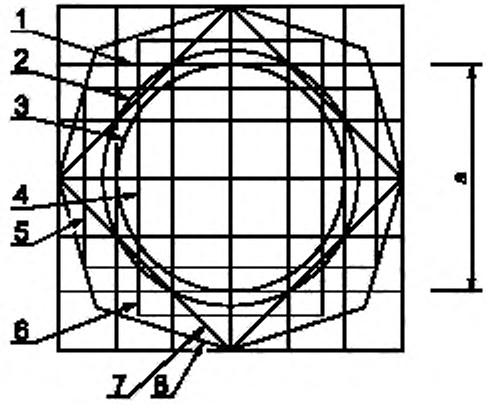

Рисунок 4.19 — Основная схема

Основная схема включает:

1 основной квадрат со стороной 50 мм; это расстояние равно номинальному значению *a* основной схемы;

2 основная окружность диаметром 56 мм, имеющая примерно ту же площадь, что и основной квадрат (*1*);

3 вторая окружность диаметром 50 мм, вписанная в основной квадрат (*1*);

4 второй квадрат, углы которого касаются основной окружности (*2*), а стороны параллельны сторонам основного квадрата (*1*);

5 и *6* два прямоугольника той же площадью, что и основной квадрат (*1*); стороны прямоугольников взаимно перпендикулярны, причем каждая сторона симметрично пересекает противоположные стороны основного квадрата;

7 третий квадрат, стороны которого проходят через точки пересечения основного квадрата (*1*) и основной окружности (*2*) под углом 45°, а углы находятся в точках, соответствующих максимальным размерам основной схемы по горизонтали и по вертикали;

8 неправильный восьмиугольник, стороны которого образуют угол 30° со сторонами квадрата (*7*).

Основная схема накладывается на сетку, у которой размер клетки равен 12,5 мм и которая совпадает с основным квадратом (*1*).

УДК 629.118.35—514.1:006.354 ОКС 43.140 Д31 ОКП 45 2850
45 2952

Ключевые слова: мотоциклы и мопеды двухколесные, органы управления, контрольные приборы, индикаторы, обозначения

Редактор *Т.П. Шашина*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *В.И. Варенцова*
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Изд. лиц. № 02354 от 14.07.2000. Сдано в набор 07.02.2002. Подписано в печать 06.03.2002. Усл. печ. л. 2,79.
Уч.-изд. л. 1,90. Тираж 229 экз. С 4550. Зак. 220.

ИПК Издательство стандартов, 107076 Москва, Колодезный пер., 14.
e-mail: info@standards.ru
Набрано в Издательстве на ПЭВМ
Филиал ИПК Издательство стандартов — тип. "Московский печатник", 103062 Москва, Лялин пер., 6.
Плр № 080102

gost.e-ecolog.ru